



السلامة والصحة في استخدام الكيماويات في العمل

اليوم العالمي
للسلامة والصحة
في العمل
28 أبريل 2014



SAFETY AND HEALTH IN THE USE OF CHEMICALS AT WORK

WORLD DAY FOR
SAFETY AND HEALTH
AT WORK
28 APRIL 2014



السلامة الكيماوية في خدمات التنظيف



السلامة من أجل الاستدامة
Safety for Sustainability

International
Labour
Organization

800900
للاستفسارات والاقتراحات والشكاوى

www.dm.gov.ae

رؤيتنا: بناء مدينة متميزة تتوفر فيها استدامة راحة العيش ومقومات النجاح



Facebook/DubaiMunicipality



Instagram/dubaimunicipality



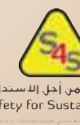
Youtube/DubaiMunicipalityUAE



Twitter/DMmunicipality



CHEMICAL SAFETY IN CLEANING SERVICES



International
Labour
Organization

السلامة من أجل الاستدامة
Safety for Sustainability

800900
للاستفسارات والاقتراحات والشكاوى

www.dm.gov.ae

Our Vision: Creating an excellent city that provides the essence of success and comfort of sustainable living



Facebook/DubaiMunicipality



Instagram/dubaimunicipality



Youtube/DubaiMunicipalityUAE



Twitter/DMmunicipality

Did you know that?

Annually, according to International Labor Organization:

- 2.34 million workers die due to work-related accidents and illness;
- 2.02 million death is due to occupational and work related diseases
 - 160 million non-fatal work-related diseases

Public Health & Safety Department
Occupational Health & Safety Section
Dubai Municipality

CHEMICAL SAFETY IN INDOOR CLEANING SERVICES

Cleaning activity may be done with hand-held tools such as brushes, brooms, rags and mops, or maybe aided by machines. A variety of chemicals present in cleaning agents in the form of liquids, powders, sprays or granules are used to remove dirt including dust, Stains, bad smells and clutter on surfaces

WHAT ARE THE COMMON CLEANING AGENTS?

ACIDIC cleaning agents:

- Used for removal of inorganic deposits like scaling (e.g., muriatic acid in tiles & bowl cleaners, sulfuric acid in drain cleaners & decloggers)

ALKALI cleaning agents:

- Used for dissolving and removal of grease, oils, fats & protein base deposits (e.g., sodium hydroxide & or potassium hydroxide in Bleach)

WHAT ARE OTHER CHEMICALS USED?

- Detergent, soaps, disinfectant, scouring powder, waxes & polishes, antiseptics, whiteners, pesticides or insecticides, aerosols or air freshener & purifier

WHAT ARE THE COMMON ACCIDENTS & ILLNESSES?

- **Skin problems (rashes, burns, dermatitis)**
 - Caused by corrosive chemicals like strong acid & alkali (e.g., muriatic acid)
- **Severe poisoning / Accidental ingestion**
 - Due to improper storage of chemicals & cross contamination with food (e.g., cleaning agent stored in juice bottles & kept in refrigerators; chemicals stored within the reach of children)

- **Fire**

- Due to improper storage and improper use of chemicals containing flammable substance that are exposed to source of ignition

HOW TO PREVENT ACCIDENT & ILLNESSES IN THE USE OF CHEMICALS?

- Keep all cleaning agents, & other household chemicals out of sight & out of reach of children
- Store chemicals according to the instructions on the label (store in tightly closed in original containers) & never store w/ food items
- Ensure that cleaners are trained & understands the labels & instructions
- Always read directions on the label before using a product & ask help if not understood
- Avoid mixing household chemical products (e.g., ammonia & bleach can create toxic gases)
- Never smoke while using household chemicals
- Avoid using cleaning solution, paint products, or pesticides near the open flame of an appliance, lighted candle, fireplace, wood burning, stove, etc.
- Ensure to clean up spill immediately with rags, being careful to protect yourself by using protective Equipment (e.g., gloves & mask)
- Never store chemicals in food containers
- Ensure provision of fire extinguisher & be trained
- Always wear personal protective equipment during cleaning and when handling of chemicals
- Ensure to have good ventilation system to prevent the accumulation of chemicals in the form of dust, vapour & mist thereby ensuring fresh air

هل تعلم؟

طبقاً لإحصائيات منظمة العمل الدولية، سنوياً:
2.34 مليون شخص يموتون نتيجة حوادث وإصابات متعلقة بالعمل.
2.02 مليون شخص يموتون نتيجة أمراض مهنية.
160 مليون إصابة مرضية غير مميتة متعلقة بالعمل.

إدارة الصحة والسلامة

قسم الصحة والسلامة المهنية
بلدية دبي

السلامة الكيميائية في خدمات التنظيف الداخلي

خدمات التنظيف تتم يدوياً أو آلياً وفي كلا الحالتين يتم استخدام مجموعة متنوعة من المواد الكيميائية مثل:السوائل، المساحيق البخاخات، الحبيبات ومزيلات الروائح والبقع.

ما هي المنظفات الشائعة؟

الأحماض:

- تستخدم لإزالة البقع الصعبة من على الأسطح مثل البلاط والأحواض والمغاسل مثل الكلور ومشتقاته.

القلويات:

- تستخدم لإزالة وإذابة الزيوت والشحون والدهون وكذلك التبييض مثل:هيدروكسيد الصوديوم وهيدروكسيد البوتاسيوم.

ماهي المواد الكيميائية الأخرى المستخدمة؟

- المنظفات،الصابون، المطهرات، الشموغ، الملمعات، المبيدات الحشرية معطرات ومنقيات الهواء.

ماهي الحوادث والأمراض الشائعة؟

• الأسباب العامة:

- عدم التوعية والوعي بالمخاطر الكامنة من سوء استخدام هذه المواد أو صعوبة قراءة الإرشادات والتعليمات المبينه على العبوات.

• الإصابات الجلديه:

- مثل الطفح والحروق والالتهابات وهي تنتج من التعرض للمواد الكيميائية المسببة للتآكل مثل الأحماض والقلويات.

• التسمم الحاد:

- نتيجة ابتلاع المواد الكيميائية عن طريق الخطأ وذلك بتخزينها في أوعية وفارورات العصائر والمياه المعدنية، أو تخزينها في متناول الأطفال.

• الحرائق:

- نظراً لسوء التخزين والاستخدام غير السليم للمواد الكيميائية التي تحتوي على مادة قابلة للاشتعال، فلا يجب وضعها قرب مصادر الاشتعال.

كيفية الوقاية من الحوادث والأمراض؟

- شرح البيانات والملوثات والتحذيرات وتوصيلها للعمال والخدم.
- ضرورة أن يكون الشخص المستخدم لها على دراية تامة بإخطارها وكيفية استخدامها.
- قراءة التعليمات على العبوة وطلب المساعدة دائماً.
- وضع جميع مواد التنظيف والمواد الكيميائية الأخرى بعيداً عن متناول الأطفال مع التأكد من وجود الدباجات على العبوات.
- تجنب خلط المواد الكيميائية مثل:الأمونيا ومواد التبييض يمكن أن تنتج غازات سامة.
- تجنب استخدام محاليل التنظيف ومنتجات الطلاء أو المبيدات بالقرب من اللهب المكشوف، الشموغ، المواقد...إلخ.
- في حالات الانسكاب يجب إزالتها فوراً بواسطة منشفة والتأكد من حماية العين واليدين باستخدام القفازات والنظارات.
- لا تخزن كميات كبيرة من مواد التنظيف في المنزل.
- توفير طفايات الحريق بالمنزل، والتأكد من المقدرة على استخدامها بشكل صحيح.
- الحرص دائماً على ارتداء معدات الحماية الشخصية عند القيام بالتنظيف بالمواد الكيميائية مثل: القفازات، الكمامات والنظارات.
- التأكد من وجود تهوية جيدة بالمنزل لضمان عدم تراكم الغازات والأبخرة، والروائح والضباب.

WHAT TO DO IN CASE OF EMERGENCY?

- Get out of the area immediately if there is danger of fire or explosion
- In case of chemical burn, remove contaminated clothing & pour cool water over the burn for 15-30 minutes & seek medical assistance
- If splashed on the eyes, wash immediately w/ water
- For accidental ingestion of chemicals, read the label for first aid measure and call medical assistance

ماذا ينبغي عمله في الحالات الطارئة ؟

- عند وجود مخاطر الحريق أو الانفجار اخرج من المنطقة فوراً
- في حالة التعرض للاحتراق جراء التعرض للكيمياويات قم بنزع الملابس المشربة بالكيمياويات في الحال وأسكب الماء البارد على منطقة التعرض ولمدة ١٥ إلى ٣٠ دقيقة مع طلب مساعدة طبية.
- في حالة تناثر الكيمياويات على العين، يتعين غسل العين فوراً بالماء
- في حالة حوادث بلع للكيمياويات، يجب مراجعة الإرشادات المتعلقة بإجراءات الإسعافات الأولية المطلوبة مع طلب مساعدة طبية

